

**D-Munich: electricity distribution**

**OJ S 121/2012 27/06/2012**

**Contract notice**

**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt München, Münchner Stadtentwässerung, p. A. Baureferat

Postal address: Friedenstraße 40

Town: München

Postal code: 81671

Country: Germany

Contact person: Verwaltung und Recht, Submissionsbüro

For the attention of: Susanne Dopfer

E-mail: [submissionsbuero.bau@muenchen.de](mailto:submissionsbuero.bau@muenchen.de)

Telephone: +49 89233-60207

Fax: +49 89233-60215

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.muenchen.de](http://www.muenchen.de)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Klärwerk Gut Marienhof, Hauptstraße, Eching, Stromversorgung, Strom.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Hauptstraße 30.

85386 Eching/Dietersheim.

NUTS code DE212 München, Kreisfreie Stadt,DE Deutschland

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von elektrischem Strom im Zeitraum 1.1.2013 bis 31.12.2013. (Lieferung, Netzanschluß, Netznutzung).

Inklusivvertrag: Mittelspannung 20 kV, Menge ca. 5 000 000 kWh.

(Mengenschwankung +/- 10 %), Höchstleistung 2 500 kW,

Benutzungsdauer 2 000 h/a.

Besonderheiten des Profils: Off-Peak-Charakteristik, d. h. Lastspitzen nachts und im Sommer; zeitweise Bezugsleistung = Null.

### **II.1.6. CPV code(s)**

65310000 Electricity distribution

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Ca. 5 000 000 kWh elektrischer Strom für das Jahr 2013.

Höchstleistung ca. 2 500 kW, entsprechend dem Lastprofil mit Off-Peak-Anteilen.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2013. Completion 31.12.2013

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungs- und Mängelansprüchesicherheit in Höhe von 5 % der Auftragssumme,

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: — Registrierung als Stromhändler mit EIC-Zulassung, — Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 6 Abs. 4 VOL/A EG vorliegen. Entsprechende Zertifikate oder Zeugnisse über die Eignung sind mit dem Angebot abzugeben. Sie werden nicht nachgefordert. Das Fehlen von Nachweisen führt zum Ausschluss des Angebots von der Wertung.

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

##### **III.2.3. Technical and professional ability**

##### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

E50209212

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 047-077199](#) of 8.3.2012

##### **IV.3.3.**

## **Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 11.9.2012

Payable documents: yes

Price: 10,00 EUR

Terms and method of payment: Die Verdingungsunterlagen werden zwischen 9.00 und 12.00 Uhr bei der unter Ziff. I.1) angegebenen Anschrift bereitgehalten. Abholung/Versendung nur bei Nachweis einer Überweisung. Schecks oder Bargeld werden nicht angenommen.

Überweisung der Gebühren auf Kto. 2754070, HypoVereinsbank, BLZ 700 202 70 unter Hinweis auf den Verwendungszweck 91254301020031 und die Vergabe-Nr. (siehe IV.3.1).

Für Zahlungen aus dem Ausland: IBAN: DE43700202700002754070 BIC: HYVEDEMMXXX  
Empfänger: Kassen- u. Steueramt, München. Die Kosten werden nicht erstattet.

### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

18.9.2012 - 14:00

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 22.10.2012

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 18.9.2012 - 14:00

Place:

Siehe I.1).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich:

— zum technischen Inhalt: Münchner Stadtentwässerung, MSE-33E, Herr Vaitl, +49 89233-38230; Fax: +49 89233-38213,

— zum Verfahren: Frau Dopfer, Tel.: +49 89233-60207,

— zur Ausgabe der Unterlagen: Frau Hindrichkeit, Tel.: +49 89233-60204 (9:00 Uhr bis 12:00 Uhr).

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer (§ 104 GWB): Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39  
Town: München  
Postal code: 80538  
Country: Germany  
Telephone: +49 892176-2411  
Fax: +49 892176-2847

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Weitere Auskünfte zur Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt die in Ziffer VI.4.1 genannte Stelle.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: siehe VI.4.1  
Postal address: siehe VI.4.1  
Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22.6.2012